

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Komisijas paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes sojas proteīna koncentrāta produktu importu

(2011/C 121/26)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"), Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka konkrētus Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes sojas proteīna koncentrāta produktus importē par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2011. gada 7. martā iesniedza Savienības ražotājs *Solae Europe S.A.* ("sūdzības iesniedzējs"), kura produkcija veido lielu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 25 %, no Kopienas konkrētu proteīna koncentrāta produktu kopējā ražošanas apjoma.

2. Izmeklējamais produkts

Produkts, uz ko attiecas šī izmeklēšana, ir proteīna koncentrāta produkti, kas pēc svara satur 65 % vai vairāk proteīnu (N x 6,25), rēķinot pēc sausā atlikuma un atņemot pievienotos vitamīnus, minerālvielas, aminoskābes un pārtikas piedevas ("izmeklējamais produkts").

3. Apgalvojums par dempingu⁽²⁾

Produkts, kuru saskaņā ar apgalvojumu pārdod par dempinga cenām, ir Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes izmeklējamais produkts, pašlaik to klasificē ar KN kodiem ex 2106 10 20, ex 2106 90 92, ex 2309 90 10, ex 2309 90 99 un ex 3504 00 90. Šie KN kodi norādīti vienīgi informācijai.

Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punktu, uzskata, ka Ķīnas Tautas Republika nav tirgus ekonomikas valsts, tāpēc sūdzības iesniedzējs normālo vērtību importam no Ķīnas Tautas Repub-

likas noteica, pamatojoties uz cenu trešā valstī, kura ir tirgus ekonomikas valsts, proti, Amerikas Savienotajās Valstīs. Apgalvojuma par dempingu pamatā ir šādi aprēķinātas normālās vērtības salīdzinājums ar eksportam uz Savienību pārdotā izmeklējamā produkta eksporta cenām (EXW cenām).

Šādi aprēķinātā dempinga starpība attiecīgajai valstij ir ievērojama.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir pierādījis, ka izmeklējamā produkta imports no attiecīgās valsts kopumā ir palielinājies absolūtos skaitļos un tirgus daļas izteiksmē.

Sūdzības iesniedzēja sniegtie pirmšķietamie pierādījumi liecina, ka importētā izmeklējamā produkta apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Savienības ražošanas nozares pārdotos daudzumus, maksātās cenas un tirgus daļu, tādējādi būtiski un nelabvēlīgi ietekmējot Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību, finanšu stāvokli un nodarbinātību.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Savienības ražošanas nozare vai tā iesniegta nozares vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

Izmeklēšanā noteiks, vai izmeklējamā produktu, kura izcelsme ir attiecīgajā valstī, pārdod par dempinga cenām un vai šis dempinga ir radījis kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Ja konstatējumi būs apstipriņoši, izmeklēšanā pārbaudīs, vai pasākumu noteikšana nekaitēs Savienības interesēm.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ Dampings ir produkta ("attiecīgais produkts") pārdošana eksportam par cenu, kas zemāka par tā "normālo vērtību". Par normālo vērtību parasti pieņem "līdzīgā" produkta salīdzināmo cenu attiecīgās valsts iekšzemes tirgū. Ar terminu "līdzīgais produkts" saprot produktu, kas visos aspektos ir analogs attiecīgajam produktam, vai, ja šāda produkta nav, ar to saprot citu produktu, kurš ir ļoti līdzīgs attiecīgajam produktam.

5.1. *Dempinga noteikšanas procedūra*

Izmeklējamā produkta ražotāji eksportētāji⁽³⁾ no attiecīgās valsts ir aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

5.1.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem*

5.1.1.1. *Procedūra izmeklējamā ražotāju eksportētāju atlasei attiecīgajās valstīs*

a) Atlase

Ievērojot to, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgās valsts ražotāju eksportētāju, un lai pabeigtu izmeklēšanu noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklēšanā iesaistāmo ražotāju eksportētāju skaitu, veidojot atlasī no pietiekama skaita ražotāju eksportētāju (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlase tiks veikta saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot atlasī, visiem ražotājiem eksportētājiem vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā, ir jāpiesakās Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,

— eksportam uz Savienību izmeklēšanas periodā ("IP") no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim pārdotā izmeklējamā produkta apgrozījums vietējā valūtā un daudzums tonnās katrā no 27 dalībvalstīm⁽⁴⁾ atsevišķi un visām kopā,

— izmeklējamā produkta, kas IP (no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim) pārdots iekšzemes tirgū, apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,

— precīzs to darbību apraksts, ko uzņēmums veic visā pasaulē saistībā ar izmeklējamā produktu,

⁽³⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmeklējamā produktu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās attiecīgā produkta ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

⁽⁴⁾ Eiropas Savienības 27 dalībvalstis ir Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehijas Republika, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

— visu to saistīto uzņēmumu⁽⁵⁾ nosaukumi un precīzs darbību apraksts, kuri iesaistīti izmeklējamā produkta ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū),

— visa pārējā būtiskā informācija, kas Komisijai varētu būt noderīga, veidojot atlasī.

Turklāt ražotājiem eksportētājiem jānorāda, vai tad, ja šīs personas netiek iekļautas atlasē, tās vēlas saņemt anketu un citas pieprasījuma veidlapas aizpildīšanai un tādējādi pieprasīt individuālo dempinga starpību saskaņā ar šā punkta b) apakšpunktu.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrist iespējamai iekļaušanai atlasē. Atlasē iekļautajam uzņēmumam būs jāaizpilda anketa un jāpiekrist sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmuma telpās ("pārbaude uz vietas"). Ja uzņēmums būs norādījis, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai atlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojas, ir balstīti uz pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā arī sazināsies ar attiecīgās valsts iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt visu pārējo būtisko informāciju par atlases izveidi, izņemot iepriekš prasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

⁽⁵⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) jebkurai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa (vai pusbrālis un pusmāsa), iv) vectēvs vai vecmāte un mazbērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

Ja jāveido atlase, ražotāju eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko atvēlētajā laikā var pienācīgi pārbaudīt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām, vajadzības gadījumā izmantojot attiecīgās valsts iestādes, Komisija paziņos, kuri uzņēmumi iekļauti izlasē.

Visiem atlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par atlases veikšanu, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz aizpildīta anketa.

Atbildēs uz anketas jautājumiem cita starpā būs jāietver informācija par ražotāju eksportētāju uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamu produktu, ražošanas izmaksām, izmeklējamā produkta pārdošanas apjomiem attiecīgās valsts iekšzemes tirgū un Savienībā.

Uzņēmumus, kuri bija piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču netika tajā iekļauti, uzskata par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojās, bet netika iekļauti izlasē"). Neskarot šā punkta b) daļu, antidempinga maksājums, ko var piemērot importam no ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās, bet netika iekļauti izlasē, nepārsniegs vidējo svērto dempinga starpību, kas noteikta izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem⁽⁶⁾.

b) Individuāla dempinga starpība uzņēmumiem, kas nav iekļauti izlasē

Ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojās, bet netika iekļauti izlasē, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt, lai Komisija tiem noteiktu individuālo dempinga starpību ("individuālā dempinga starpība"). Ražotājiem eksportētājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, saskaņā ar šā punkta a) apakšpunktu jāpieprasa anketa un citas pieprasījuma veidlapas un tās pienācīgi aizpildītas jānosūta termiņos, kas norādīti nākamajā teikumā un turpmāk 5.1.2.2. punktā. Aizpildītā anketa jāiesniedz 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par atlases veikšanu, ja vien nav norādīts citādi. Jāuzsver, ka, lai Komisija varētu noteikt individuālo dempinga starpību minētajiem ražotājiem eksportētājiem valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts, jāpierāda, ka tie atbilst kritērijiem tirgus ekonomikas režīma ("TER") vai vismaz atsevišķā režīma ("AR") piešķiršanai, kā norādīts šā paziņojuma 5.1.2.2. punktā.

⁽⁶⁾ Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 6. punktu nulles un nelielas starpības un pamatregulas 18. pantā minētajos apstākļos konstatētās starpības ņem vērā.

Tomēr ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa individuālo dempinga starpību, jāzina, ka Komisija var pieņemt lēmumu tiem nenoteikt šādu starpību, ja, piemēram, ražotāju eksportētāju skaits ir tik liels, ka šāda noteikšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un liegtu laikus pabeigt izmeklēšanu.

5.1.2. *Papildu procedūra attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts*

5.1.2.1. *Tirgus ekonomikas trešās valsts izvēle*

Ievērojot 5.1.2.2. punktu, normālā vērtība importam no attiecīgās valsts jānosaka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību trešajā valstī, kurā ir tirgus ekonomika. Šim nolūkam Komisija izraugās atbilstošu trešo valsti, kura ir tirgus ekonomikas valsts. Komisija provizoriski ir izvēlējusies Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību.

5.1.2.2. *Režīms attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kura nav tirgus ekonomikas valsts*

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu attiecīgajā valstī atsevišķi ražotāji eksportētāji, kuri uzskata, ka, izgatavojot un pārdodot izmeklējamu produktu, tos pārsvarā skar tirgus ekonomikas nosacījumi, par to var iesniegt pienācīgi pamatotu pieprasījumu ("TER pieprasījums"). Tirgus ekonomikas režīms ("TER") tiks piešķirts, ja, izvērtējot TER pieprasījumu, tiks apstiprināts, ka ir izpildīti pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā minētie kritēriji⁽⁷⁾. Dempinga starpību ražotājiem eksportētājiem, kuriem piešķirts TER, aprēķinās, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu izmantojot pašu normālo vērtību un eksporta cenas, pēc iespējas precīzi un neskarot pieejamo faktu izmantošanu atbilstīgi pamatregulas 18. pantam.

Turklāt atsevišķi attiecīgās valsts ražotāji eksportētāji var pieprasīt atsevišķo režīmu ("AR"), arī kā alternatīvu. Lai šiem ražotājiem eksportētājiem piešķirtu AR, tiem jāpierāda atbilstība

⁽⁷⁾ Ražotājiem eksportētājiem konkrēti jāpierāda, ka i) ar uzņēmējdarbību saistītus lēmumus pieņem un izmaksas uzskaita, reaģējot uz tirgus apstākļiem un bez būtiskas valsts iejaukšanās; ii) uzņēmumiem ir viens skaidrs grāmatvedības pamatdokumentu kopums, kuram veic neatkarīgu auditu saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem un ko piemēro visiem mērķiem; iii) nav nozīmīgu izkropļojumu, kas pārņemti no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas; iv) maksātspēju un īpašumtiesības regulējošie tiesību akti garantē juridisko noteiktību un stabilitāti; v) valūtas konvertēšana notiek atbilstīgi valūtas kursam tirgū.

pamatregulas 9. panta 5. punktā izklāstītajiem kritērijiem⁽⁸⁾. Ražotājiem eksportētājiem, kam piešķirts AR, dempinga starpību aprēķinās, balstoties uz šo ražotāju eksportētāju eksporta cenām. Ražotājiem eksportētājiem, kam piešķirts AR, normālo vērtību aprēķinās, pamatojoties uz vērtībām, kas noteiktas trešai valstij, kura ir tirgus ekonomikas valsts un kura izraudzīta atbilstoši iepriekš minētajam.

a) Tirgus ekonomikas režīms (TER)

Komisija nosūtīs TER pieprasījuma veidlapas visiem tiem ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī, kuri iekļauti izlasē, un ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās, bet netika iekļauti izlasē, un kuri vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām, kā arī attiecīgās valsts iestādēm.

Visiem ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa TER, aizpildīta TER pieprasījuma veidlapa jāiesniedz 15 dienu laikā no dienas, kad paziņots par atlases veikšanu vai pieņemts lēmums neveidot izlasi, ja vien nav norādīts citādi.

b) Atsevišķs režīms (AR)

Lai pieprasītu AR, atlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī un ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās, bet netika iekļauti atlasē, un kuri vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, 15 dienu laikā no dienas, kad paziņots par atlases veikšanu, ja vien nav norādīts citādi, jāiesniedz pienācīgi aizpildīta TER pieprasījuma veidlapa, norādot būtisko informāciju par AR.

5.1.3. Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾

Ievērojot to, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistīto importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklēšanā iesaistāmo nesaistīto importētāju skaitu, atlasot pietiekamu skaitu ražotāju (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlase tiks veikta saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai jāveic atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kuri

⁽⁸⁾ Ražotājiem eksportētājiem konkrēti jāpierāda, ka i) ka tie, ja firmas vai kopuzņēmumi pilnīgi vai daļēji pieder ārvalstniekiem, var brīvi repatriēt kapitālu un peļņu; ii) eksporta cenas, daudzumi un pārdošanas noteikumi ir brīvi noteikti; iii) akciju vairākums pieder privātpersonām. Valsts ierēdņi, kas ir valdē vai ieņem galvenos amatus vadībā, ir mazākumā, vai arī ir jāpierāda, ka uzņēmējdarbība tomēr ir pietiekami neatkarīga no valsts iejaukšanās; iv) valūtas maiņas kursu pārrēķina atbilstīgi tirgus likmei un v) valsts iejaukšanās nepieļauj pasākumu apiešanu, ja atsevišķiem eksportētājiem piemēro dažādas maksājuma likmes.

⁽⁹⁾ Atlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kuri saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas 1. pielikums. Saistītās personas definīciju skatīt 5. zemsvītras piezīmē.

⁽¹⁰⁾ Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, izņemot dempinga noteikšanu.

darbojas to vārdā, ir aicināti pieteikties Komisijā. Šīm personām tas jā dara 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, iesniedzot Komisijai šādu informāciju par uzņēmumu vai uzņēmumiem:

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs un kontaktpersona,

— precīzs uzņēmuma darbību apraksts saistībā ar izmeklējamo produktu,

— kopējais apgrozījums no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim

— importētā attiecīgās valsts izcelsmes izmeklējamā produkta importa un tālākpārdevumu Savienības tirgū apjoms un vērtība euro no 2010. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim;

— visu to saistīto uzņēmumu⁽¹¹⁾ nosaukumi un precīzs darbību apraksts, kas iesaistīti izmeklējamā produkta ražošanā un/vai pārdošanā,

— visa pārējā būtiskā informācija, kas Komisijai varētu būt noderīga, veidojot izlasi.

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Aizlasē iekļautajam uzņēmumam būs jāaizpilda anketa un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmuma telpās ("pārbaude uz vietas"). Ja uzņēmums būs norādījis, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumiem par importētājiem, kuri nesadarbojās, pamatā ir pieejamie fakti, un izmeklēšanas rezultāts šīm personām var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tās būtu sadarbojušās.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par nepieciešamu nesaistītu importētāju atlasē, tā arī var sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt visu pārējo būtisko informāciju par atlasī, izņemot iepriekš prasīto informāciju, tas jā dzirda 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

⁽¹¹⁾ Saistītās personas definīciju skatīt 5. zemsvītras piezīmē.

Ja jāveic atlase, importētājus var izraudzīties, pamatojoties uz izmeklējamā produkta lielāko reprezentatīvo pārdošanas apjomu Savienībā, kuru atvēlētajā laikā var pienācīgi pārbaudīt. Visus zināmos nesaistītos importētājus un to apvienības Komisija informēs, kuri uzņēmumi iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas nesaistītajiem importētājiem, kuri piedalās atlasē, un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām atbildes uz anketas jautājumiem jāiesniedz 37 dienu laikā no dienas, kad publicēts paziņojums par atlases veikšanu, ja vien nav norādīts citādi. Cita starpā atbildēs uz anketas jautājumiem būs jāietver informācija par uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamu produktu un pārdošanas apjomiem.

5.2. *Kaitējuma noteikšanas procedūra*

Ar kaitējumu saprot būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei vai šāda kaitējuma draudus tai, vai šādas nozares veidošanās būtisku kavēšanu. Kaitējumu nosaka, pamatojoties uz apstipriņošiem pierādījumiem, un objektīvi pārbauda gan importa apjomu par dempinga cenām un tā ietekmi uz cenām Savienības tirgū, gan šāda importa turpmāko ietekmi uz Savienības ražošanas nozari. Lai noteiktu, vai Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums, Savienības izmeklējamā produkta ražotāji ir aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

5.2.1. *Izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem*

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz Savienības ražotājiem, tā nosūtīs anketas zināmajam Savienības ražotājam vai reprezentatīviem Savienības ražotājiem.

Iepriekšminētajiem Savienības ražotājiem un to apvienībām aizpildītās anketas jāiesniedz 37 dienu laikā no dienas, kad šis paziņojums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Aizpildītajās anketās cita starpā jābūt ietvertai informācijai par uzņēmuma(-u) struktūru, finanšu stāvokli, darbībām saistībā ar izmeklējamu produktu, tā ražošanas izmaksām un pārdošanas apjomiem.

Visi Savienības ražotāji un to apvienības, kas nav uzskaitīti iepriekš, ir aicināti nekavējoties, bet ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, pa faksu sazināties ar Komisiju, lai informētu par sevi un pieprasītu anketu.

5.3. *Savienības interešu novērtēšanas procedūra*

Ja tiks konstatēts dempinga un tā radīts kaitējums, saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai Savienības interesēs ir pieņemt antidempinga pasākumus. Savienības ražotāji, importētāji un to pārstāvju apvienības, lietotāji, tos pārstāvošās organizācijas un patērētājus pārstāvošās organizācijas ir aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, patērētājus pārstāvošajām organizācijām šajā pašā termiņā jāpierāda, ka starp to darbībām un izmeklējamu produktu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par to, vai pasākumu īstenošana ir Savienības interesēs. Šo informāciju var sniegt brīvā veidā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniedzot tā būs pamatota ar faktiem.

5.4. *Cita rakstiski sniegtā informācija*

Ievērojot šā paziņojuma noteikumus, visas ieinteresētās personas ir aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un apstipriņošus pierādījumus. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un apstipriņošiem pierādījumiem jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5.5. *Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti*

Visas ieinteresētās personas var lūgt, lai Komisijas izmeklēšanas dienesti tās uzklausītu. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski, norādot pieprasījuma iemeslus. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem attiecībā uz izmeklēšanas sākumposmu jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi saziņā ar ieinteresētajām personām.

5.6. *Norādījumi par rakstisku dokumentu iesniegšanu, aizpildītu anketu nosūtīšanu un saraksti*

Visa informācija, ieskaitot informāciju, kas iesniegta attiecībā uz atlasē, aizpildītas TER veidlapas, aizpildītas anketas un attiecīgie precizējumi, ko veic ieinteresētās personas, jāsniedz rakstiski – gan papīra veidā, gan elektroniski, un tajā jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, elektroniskā pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Ja ieinteresētajai personai tehnisku iemeslu dēļ nav iespējams dokumentus un pieprasījumus iesniegt elektroniski, tai nekavējoties jāinformē Komisija.

Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā prasītajai informācijai, kā arī ieinteresēto personu aizpildītajām anketām un korespondencei, attiecībā uz kuru lūgts saglabāt konfidencialitāti, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹²⁾.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsigatavo divi nekonfidenciali šīs informācijas kopsavilkumi ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā veidā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fakss +32 22956505

6. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai negatīvus pagaidu vai galīgos konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to var neņemt vērā un var izmantot pieejamos faktus.

Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, izmeklēšanas rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

7. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektora uzklauššanas amatpersonas iejaukšanos. Uzklauššanas

amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus atļaut piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai tiktu pilnībā ievērotas ieinteresēto personu tiesības uz aizsardzību.

Uzklauššanas pieprasījums rakstiski jāiesniedz uzklauššanas amatpersonai, norādot pieprasījuma iemeslus. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem attiecībā uz izmeklēšanas sākumposmu jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Pēc tam uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija noteikusi saziņā ar ieinteresētajām personām.

Uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītās personas varēs paust dažādus viedokļus un piedāvāt atspēkojošus argumentus par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm. Šāda uzklauššana parasti notiek ne vēlāk kā ceturtais nedēļas beigās pēc provizorisko konstatējumu paziņošanas.

Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var skatīt uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektora tīmekļa vietnē (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 6. panta 9. punktu pabeigs 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

9. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada VVTT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

⁽¹³⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.